

# AKAI

## APR-400 Portable Radio



## User manual

## **Power Source**

### Battery operation

1. Open the Battery Compartment.
2. Insert 3 pieces of "AAA" size batteries into the battery compartment. Make sure that the batteries are installed with proper polarity to prevent possible damage to the unit: Load new batteries with their polarities ( + and - ) aligned correctly.

Do not apply heat to batteries, or internal short-circuit may occur. If this unit is not to be used for a long period of time, remove all batteries and store them in a cool and dry place. Remove exhausted batteries immediately and dispose of them.

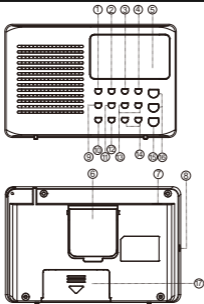
Do not use old and new batteries together. Also never use an alkaline battery with a Manganese battery.

### Battery life

If the sound becomes low or distorted, replace all the batteries with new ones or when the display is hardly visible, replace all the batteries with new ones.

## Unit keys

---



1. Lock Button
2. Alarm Button
3. Clock Button
4. 12/24 Button
5. Display
6. Bracket
7. FM Antenna
8. Earphone Jack
9. BT/Band Button

10. Memory Button
11. ►|| Button
12. Sleep Button
13. ◀◀/Search/ ▶▶| Button
14. M+&M- Button
15. Power Button
16. Vol Control
17. Battery Compartment

### **1.Lock button**

Long press this button to lock the unit, all buttons will be no function, press again to unlock it.

### **2.Alarm button**

- In standby mode, long press this button until time hour is flashing so you can set the time of alarm by

**|◀◀/search/▶▶|** button , press again to confirm.

After select alarm source (Radio or Buzz) by

**|◀◀/search/▶▶|** button , press again to confirm.

Short press this button to turn alarm on/off.

### **3. Clock button**

- In standby mode, long press this button to setup the time of unit. The hours number is flashing, press **|◀◀** or **▶▶|** to increase & decrease the hour, after press this button to confirm the hour setting, also the minute number is flashing, as same as the hours setting operation to setup the minute time.

### **4. 12/24 button**

- Select the time display is 12 hours or 24 hours system.

### **5. Display**

- To display the time and the frequency of radio.

## **6. Bracket**

- Open the bracket to hold the unit.

## **7. FM antenna**

- Extend for best reception.

## **8. Earphone jack**

- 3.5mm Stereo headphone jack.

## **9. BT/band button**

- Toggle between BT/AM/FM bands by pressing this button.

## **10. Memory button**

- To show radio frequency memories, long press will store the frequency automatically. (Up to 30 preset memories)

## **11. ►|| button**

- In BT mode, press to play or pause the song.

## **12. Sleep button**

- Press this button to setup the sleep time.

### **13. ⏪/Search/ ⏩ button**

- In radio mode, press ⏪ / ⏩ buttons going to backward and forward frequency channel , Long press can realize the automatic searching radio.
- In Bluetooth mode, press ⏪ / ⏩ buttons to previous/next song.

### **14. M+ & M- buttons**

- Press this two buttons to select storage radio station.

### **15. Power button**

- Press this button to turn on/off the unit.

### **16. Volume controller**

- Press this two buttons to adjust volume.

### **17. Battery compartment**

- Takes 3 x 'AAA' batteries.

## **Bluetooth connection**

Press the BT/Band button until you reach to BT function. Please turn on the Bluetooth function on your phone, search the Bluetooth device named APR-400 and click to connect.

The speaker voice prompt connection is successful after matched, then you can play the music or use the Bluetooth phone function after the successful connection.

## **Technical Specifications**

---

Bluetooth version .....	V5.0
Bluetooth channel emission power .....	+2dBm
AM:.....	520 - 1620KHz
FM: .....	87.5 - 108 MHz
Power output .....	Maximum 0.8W
Headphone Impedance .....	4 ~32 Ohms
Power Source .....	3 x AAA
Dimensions.....	135 mm(L)x33 mm(W) x 90 mm(H)

## **ACCESSORIES**

User manual.....	1
Hand strap .....	1

## Disposal of electrical and electronic equipment



This symbol on the product or packaging means that the product should not be treated as household waste. Do not throw garbage at the end of its life, but take it to a collection center for recycling. In this way you will help to protect the environment and be able to prevent any negative consequences that it would have on the environment and human health. To find your nearest collection center:

-Contact local authorities

-Access the website: [www.mmediu.ro](http://www.mmediu.ro)

-Request additional information from the store where you purchased the product.

## Importator: SC Intervision Trading Ro SRL

Bld. I.C Bratianu, nr. 48-52, corp A, etaj. 5, camera 504-505,  
oras Pitesti, judet Arges, Romania Cod postal: 110121



# AKAI

**APR-400**  
**Radio portabil**



**Manualul utilizatorului**

### Utilizare baterie

1. Deschideți compartimentul bateriilor.
2. Introduceți 3 baterii tip „AAA” în compartiment. Asigurați-vă că bateriile sunt instalate în conformitate cu polaritatea, pentru a preveni posibile deteriorări ale unității.

Instalați noile baterii conform polarității (+ și -).

Nu puneți bateriile lângă o sursă de căldură deoarece există riscul unui scurt circuit intern.

Dacă această unitate nu va mai fi utilizată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile și depozitați-le într-un loc răcoros și uscat.

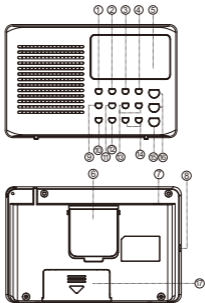
Scoateți bateriile uzate și aruncați-le respectând reglementările în vigoare.

Nu combinați baterii vechi cu baterii noi. De asemenea, nu folosiți niciodată baterii alcaline cu baterii cu mangan.

### Durata de viață a bateriei

Dacă sunetul își pierde din intensitate sau se aude distorsionat, înlocuiți toate bateriile cu unele noi. Când vizibilitatea ecranului scade, înlocuiți toate bateriile cu unele noi.

## Butoanele unității



- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Buton blocare     | 10. Buton memorie           |
| 2. Buton alarmă      | 11. Buton ►►                |
| 3. Buton ceas        | 12. Buton hibernare         |
| 4. Buton 12/24       | 13. Buton ◀◀ / Căutare / ►► |
| 5. Ecran             | 14. Buton M+ & M-           |
| 6. Clapetă           | 15. Buton pornire           |
| 7. Antenă FM         | 16. Control volum           |
| 8. Mufă pentru căști | 17. Compartiment baterie    |
| 9. Buton BT/Band     |                             |

## 1. Buton blocare

Apăsați lung acest buton pentru a bloca unitatea și niciun buton nu va mai fi funcțional. Apăsați din nou pentru deblocare.

## 2. Buton alarmă

- În modul standby, apăsați lung acest buton până când ceasul se va aprinde intermitent pe ecran, astfel puteți seta ora alarmei apăsând butonul **◀◀ / Căutare / ▶▶**; apăsați din nou pentru a confirma. După ce selectați sursa alarmei (Radio sau Buzz) prin apăsarea butonului **◀◀ / Căutare / ▶▶**, apăsați din nou pentru a confirma. Apăsați scurt acest buton pentru a porni/opri alarma.

## 3. Buton ceas

- În modul standby, apăsați lung acest buton pentru a seta ceasul unității. Cifrele orei se aprind intermitent, apăsați **◀◀** sau **▶▶** pentru a schimba ora și apoi apăsați acest buton pentru a confirma ora setată. Apoi cifrele minutelor se vor aprinde intermitent, procedați la fel ca la setarea orei pentru setarea minutelor.

## 4. Buton 12/24

- Selectați afișajul timpului între 12 ore sau 24 ore.

## **5. Ecran**

- Pentru afișarea ceasului și a frecvenței radio.

## **6. Clapetă**

- Deschideți clapeta pentru a ține mai ușor unitatea.

## **7. Antena FM**

- Extindeți antena pentru cea mai bună recepție radio.

## **8. Mufă pentru căști**

Mufă pentru căști stereo de 3.5mm.

## **9. Buton BT/Band**

- Pentru a comuta între BT/AM/FM, apăsați acest buton.

## **10. Buton memorie**

- Pentru a arăta frecvențele radio memorate; apăsați lung pentru stocarea automată a frecvenței. (până la 30 de posturi memorate).

## **11. Buton ►||**

- În modul BT, apăsați acest buton pentru a reda sau a pune pauză unei melodii.

## **12. Buton hibernare**

- Apăsați acest buton pentru a seta durata de hibernare a unității.

## **13. Buton ◀◀ / Căutare / ▶▶**

- În modul radio, apăsați butoanele ◀◀ / ▶▶ pentru a trece la frecvențele anterioare/următoare. Apăsați lung pentru căutarea automată a frecvențelor radio.

- În modul bluetooth, apăsați butoanele ◀◀ / ▶▶ pentru a trece la melodia anterioară/următoare.

## **14. Buton M+ & M-**

- Apăsați aceste două butoane pentru a selecta stocarea posturilor de radio.

## **15. Buton pornire**

- Apăsați acest buton pentru a porni/opri unitatea.

## **16. Control volum**

- Apăsați aceste două butoane pentru a ajusta volumul.

## **17. Compartiment baterie**

- Sunt necesare 3 baterii tip „AAA”.

## Conexiunea Bluetooth

---

Apăsați butonul BT/Band până când ajungeți la funcția BT. Activați funcția Bluetooth de pe telefonul dvs., căutați dispozitivul Bluetooth cu numele APR-400 și selectați-l pentru conectare.

Unitatea va emite un sunet specific în momentul finalizării conectării. Apoi puteți reda muzică utilizând funcția bluetooth a telefonului.

## Specificații tehnice

---

Versiune Bluetooth.....	V5.0
Puterea de emisie a canalului Bluetooth.....	+2dBm
AM:.....	520 - 1620KHz
FM.....	87.5-108 MHz
Putere ieșire .....	maxim 0.8W
Impedanță căști.....	4 ~32 Ohmi
Sursă de alimentare.....	3 x AAA
Dimensiuni.....	135 mm(L)x33 mm(l) x 90 mm(Î)

## ACCESORII

Manualul utilizatorului.....	1
Curea de mână.....	1

## Eliminarea echipamentelor electrice și electronice



Acest simbol marcat pe produs sau ambalaj înseamnă că produsul nu va fi eliminat drept un deșeu menajer. Nu aruncați produsul la sfârșitul ciclului de operare, ci duceți-l la un centru de reciclare. În acest fel veți proteja mediul și

veți putea preveni orice consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.

Pentru a găsi cel mai apropiat centru de colectare:

- Contactați autoritățile locale
- Accesați website-ul: [www.mmediu.ro](http://www.mmediu.ro)
- Solicitați informații suplimentare de la magazinul de unde ați cumpărat produsul.

### **IMPORTATOR: SC INTERVISION TRADING-RO SRL**

Bld. I.C Bratianu, nr. 48-52, corp A, etaj. 5,  
camera 504-505, oras Pitești, judet Argeș, România  
Cod poștal: 110121



# AKAI

## APR-400 Преносимо радио



## РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

### **Използване на батерията**

1. Отворете отделението за батерии.
2. Поставете 3 батерии тип "AAA" в отделението. Уверете се, че батериите са поставени в съответствие с полярността, за да предотвратите евентуална повреда на устройството.

Поставете новите батерии в съответствие с полярността (+ и -).

Не поставяйте батериите в близост до източник на топлина, тъй като съществува риск от вътрешно късо съединение.

Ако устройството няма да бъде използвано за дълъг период от време, извадете батериите и ги съхранявайте на хладно и сухо място.

Извадете използваните батерии и ги изхвърлете в съответствие с действащите разпоредби.

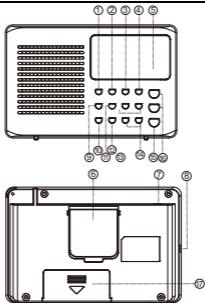
Не комбинирайте стари батерии с нови батерии.

Също така никога не използвайте алкални батерии с манганови батерии.

### **Живот на батерията**

Ако звукът загуби от силата си или звучи изкривено, сменете всички батерии с нови. Когато видимостта на екрана намалее, сменете всички батерии с нови.

## Бутоните на устройството



1. Бутон за блокиране
2. Бутон за аларма
3. Бутон за часовник
4. Бутон 12/24
5. Екран
6. Клапач
7. FM антена
8. Муфа за слушалки
9. Бутон BT/Vand
10. Бутон за памет
11. Бутон **||**
12. Бутон Хибернация
13. Бутон **|||** /Търсене/ **|||**
14. Бутон M+ и M-
15. Бутон за включване
16. Управление на силата на звука
17. Отделение за батерии

## 1. Бутон за блокиране

Натиснете продължително този бутон, за да заключите устройството и нито един бутон няма да функционира. Натиснете отново, за да отключите.

## 2. Бутон за аларма

- В режим на готовност натиснете продължително този бутон, докато часовникът започне да мига на екрана, за да можете да зададете часа на алармата, като натиснете бутона **⏪ / Търсене / ⏩**; натиснете отново, за да потвърдите. След като изберете източника на аларма (Radio или Buzz) с натискане на бутона **⏪ / Търсене / ⏩**, натиснете отново, за да потвърдите. Натиснете този бутон за кратко, за да включите/изключите алармата.

## 3. Бутон за часовник

- В режим на готовност натиснете продължително този бутон, за да настроите часовника на устройството. Цифрите на часа мигат, натиснете **⏪** или **⏩** за да промените часа, и след това натиснете този бутон, за да потвърдите зададения час. След това цифрите на минутите ще започнат да мигат, действайте по същия начин, както при настройката на времето за минутите.

#### **4. Бутон 12/24**

- Изберете показване на времето между 12 часа и 24 часа.

#### **5. Екран**

- За показване на часовника и радиочестотата.

#### **6. Клапач**

- Издърпайте клапата за по-удобно захващане на устройството.

#### **7. FM антена**

- Изтеглете антената за най-добро радиоприемане.

#### **8. Муфа за слушалки**

3,5 мм стерео жак за слушалки.

#### **9. Бутон BT/Band**

- За да превключите между BT/AM/FM, натиснете този бутон.

#### **10. Бутон за памет**

- За показване на запаметените радиочестоти; натиснете продължително за автоматично запамяване на честотата. (до 30 запаметени станции)

### **11. Бутон ►||**

- В режим BT натиснете този бутон, за да възпроизведете или спрете на пауза дадена песен.

### **12. Бутон Хибернация**

- Натиснете този бутон, за да зададете времето за хибернация на устройството.

### **13. Бутон ◀◀ / Търсене / ▶▶**

- В режим на радио, натиснете бутоните ◀◀ / ▶▶ , за да превключите към предишните/следващите честоти. Натиснете продължително за автоматично търсене на радиочестота.

- В режим Bluetooth натиснете бутоните ◀◀ / ▶▶ , за да преминете към предишната/следващата песен.

### **14. Бутон M+ и M-**

- Натиснете тези два бутона, за да изберете запаметяване на радиостанции.

### **15. Бутон за включване**

- Натиснете този бутон за включване/изключване на устройството.

## 16. Управление на силата на звука

- Натиснете тези два бутона, за да регулирате силата на звука.

## 17. Отделение за батерии

- Необходими са 3 батерии тип "AAA".

## Bluetooth връзка

---

Натискайте бутона BT/Band, докато стигнете до функцията BT. Активирайте функцията Bluetooth на телефона си, потърсете Bluetooth устройството с име APR-400 и го селектирайте за свързване.

При завършване на връзката устройството ще издаде специфичен звук. След това можете да възпроизведете музика чрез функцията Bluetooth на телефона.

## Технически характеристики

---

Версия Bluetooth.....	V5.0
Мощност на предаване на Bluetooth канала.....	+2dBm
AM:.....	520 - 1620KHz
FM.....	87.5-108 MHz
Изходна мощност .....	max. 0.8W
Импеданс на слушалките.....	4 ~32 ома

Захранване.....3 x AAA  
Размери.....135 mmx33 mm x 90 mm

## АКСЕСОАРИ

Ръководство за потребителя.....1  
Кайшка за ръка.....1

## Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване



Този символ на продукта или опаковката, означава, че продуктът няма да се третира като битов отпадък. Не изхвърляйте продукта в края на работния цикъл, а го занесете в център за рециклиране. По този начин ще опазвате околната среда и ще можете да предотвратите всякакви негативни последици върху околната среда и човешкото здраве.

За да намерите най-близкия събирателен център:

- Свържете се с местните власти
- Използвайте уебсайта: [www.mmediu.ro](http://www.mmediu.ro)
- Поискайте допълнителна информация от магазина, от който сте закупили продукта.



**ВНОСИТЕЛ: SC INTERVISION TRADING-RO SRL**

Bld. I.C Bratianu, nr. 48-52, corp A, etaj. 5,  
camera 504-505, oras Pitești, judet Argeș, România  
Пощенски код: 110121

# AKAI

APR-400

Hordozható rádiókészülék



Használati útmutató

### Elemek használata

1. Nyissa ki az elemtartót.
2. Helyezzen be 3 „AAA” elemet a rekeszbe. Győződjön meg róla, hogy az elemek a polaritásnak megfelelően vannak behelyezve, hogy elkerülje a készülék esetleges károsodását. Helyezze be az új elemeket a polaritásnak megfelelően (+ és -).

Ne helyezze az elemeket hőforrás közelébe, mert fennáll a belső rövidzárlat veszélye.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és tárolja őket hűvös, száraz helyen.

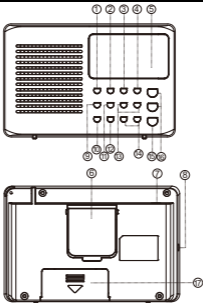
Távolítsa el a használt elemeket, és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa őket.

Ne kombinálja a régi elemeket új elemekkel. Továbbá soha ne használjon lúgos elemeket mangánelemekkel.

### Az akkumulátor élettartama

Ha a hang elveszíti hangerejét vagy torznak tűnik, cserélje ki az összes elemet újakra. Ha a képernyő láthatósága csökken, cserélje ki az összes elemet újakra.

## Készülék gombjai



- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Zárolás gomb           | 10. Memória gomb           |
| 2. Riasztó gomb           | 11. ▶   gomb               |
| 3. Óra gomb               | 12. Hibernálás gomb        |
| 4. 12/24 gomb             | 13. ◀◀ / gomb / ▶▶ keresés |
| 5. Kijelző                | 14. M+&M- gomb             |
| 6. Fül                    | 15. Indító gomb            |
| 7. FM antenna             | 16. Hangerőszabályzó       |
| 8. Fülhallgató csatlakozó | 17. Elemtartó rekesz       |
| 9. BT/Band gomb           |                            |

## 1. Zárolás gomb

Hosszan nyomja meg ezt a gombot a készülék zárolásához, és egyetlen gomb sem lesz működőképes. Nyomja meg újra a feloldáshoz.

## 2. Riasztó gomb

Készenléti üzemmódban nyomja meg hosszan ezt a gombot, amíg az óra villog a kijelzőn, így a **⏪** / Keresés / **⏩** gomb megnyomásával beállíthatja az ébresztési időt; a megerősítéshez nyomja meg újra. Miután **⏪** / Keresés / **⏩** gomb megnyomásával kiválasztotta a riasztási forrást (Rádió vagy Buzz), nyomja meg ismét a megerősítéshez. Nyomja meg röviden ezt a gombot a riasztás be/ki kapcsolásához.

## 3. Óra gomb

- Készenléti üzemmódban hosszan nyomja meg ezt a gombot a készülék órájának beállításához. Az óraszámjegyek villognak, nyomja meg a **⏪** vagy **⏩** gombot az idő módosításához, majd nyomja meg ezt a gombot a beállított idő megerősítéséhez. Ezután a percmutatók villogni fognak, a percek beállításához ugyanúgy járjon el, mint az idő beállításához.

## 4. 12/24 gomb

- Válassza ki az idő kijelzését 12 vagy 24 óra között.

## **5. Kijelző**

- Óra és rádiófrekvencia kijelzéshez.

## **6. Fül**

- Nyissa ki a fület a készülék könnyebb megtartásához.

## **7. FM antenna**

- Hosszabbítsa ki az antennát a legjobb rádió vétel érdekében.

## **8. Fülhallgató csatlakozó**

3,5 mm-es sztereó fejhallgató-csatlakozó.

## **9. BT/Band gomb**

- A BT/AM/FM közötti váltáshoz nyomja meg ezt a gombot.

## **10. Memória gomb**

- A tárolt rádiófrekvenciák megjelenítéséhez; az automatikus frekvenciatároláshoz nyomja meg hosszan. (legfeljebb 30 tárolt állomás).

## **11. ►II Gomb**

- BT módban nyomja meg ezt a gombot egy dal lejátszásához vagy szüneteltetéséhez.

## **12. Hibernálás gomb**

- Nyomja meg ezt a gombot a készülék hibernációs idejének beállításához.

## **13. ◀◀ / Keresés / ▶▶ gomb**

- Rádió üzemmódban a ◀◀ / ▶▶ gombokkal válthat az előző/következő frekvenciákra. Nyomja meg hosszan az automatikus rádiófrekvencia-kereséshez.

- Bluetooth módban nyomja meg a ◀◀ / ▶▶ gombokat az előző/következő dalra való ugráshoz.

## **14. M+&M- gomb**

- Nyomja meg ezt a két gombot a rádióállomás tárolásának kiválasztásához.

## **15. Indító gomb**

- Nyomja meg ezt a gombot a készülék indításához/leállításához.

## **16. Hangerőszabályzó**

- A hangerő beállításához nyomja meg ezt a két gombot.

## **17. Elemtartó rekesz**

- 3 „AAA” elem szükséges.

## Bluetooth-csatlakozás

---

Nyomja meg a BT/Band gombot, amíg el nem éri a BT funkciót. Aktiválja a Bluetooth funkciót a telefonon, keresse meg az APR-400 nevű Bluetooth eszközt, és válassza ki a csatlakozáshoz.

A készülék egy különleges hangot ad ki, amikor a csatlakozás befejeződött. Ezután a telefon bluetooth funkciójával zenét játszhat le.

## Műszaki jellemzők

---

Bluetooth verzió.....	V5.0
Bluetooth csatorna átviteli teljesítménye.....	+2dBm
AM:.....	520 - 1620KHz
FM.....	87.5-108 MHz
Kimenő teljesítmény.....	maximum 0.8W
Fülhallgatók impedancia.....	4 ~32 Ohm
Tápellátás.....	3 x AAA
Méret.....	135 mmx33 mm x 90 mm

## TARTOZÉKOK

Használati útmutató.....	1
Csuklópánt.....	1



## Elektromos és elektronikus felszerelések áramtalanítása



Ez a szimbólum jelzi a készüléken, hogy a termék nem dobható ki háztartási hulladékként. Működési ciklusának befejeztével a terméket ne dobja ki, hanem vigye el egy újrahasznosító központba. Ezáltal hozzájárul környezetének védelméhez és

megakadályoz minden negatív következményt, mely hatással van a környezetre és az emberi egészségre.

A legközelebbi gyűjtőközpont megtalálásához:

- Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal
- Keresse fel a [www.mmediu.ro](http://www.mmediu.ro) weboldalt.
- Kérjen további információt az üzletből, melyből beszerezte termékét.

### **IMPORTŐR: SC INTERVISION TRADING-RO SRL**

I. C. Bratianu sugárút, 48-52 szám, A épület, 5. emelet,  
504-505 szoba, Pitesti, Arges megye, Románia  
Irányítószám: 110121

# AKAI

## APR-400 Radio przenośne



## Instrukcja obsługi

### Wkładanie baterii

1. Otwórz komorę baterii.
2. Włóż 3 baterie "AAA" do komory. Należy upewnić się, że baterie zostały zainstalowane zgodnie z biegunowością, aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu urządzenia.

Zainstaluj nowe baterie zgodnie z biegunowością (+ i -). Nie należy umieszczać baterii w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia.

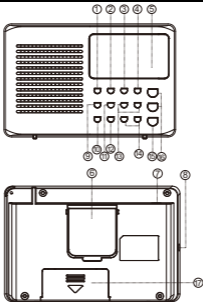
Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjmij baterie i przechowuj je w chłodnym, suchym miejscu.

Wyjmij zużyte baterie i zutylizuj je zgodnie z przepisami. Nie należy łączyć starych baterii z nowymi. Ponadto nigdy nie należy używać baterii alkalicznych z bateriami manganowymi.

### Żywotność baterii

Jeśli dźwięk zanika lub dźwięki są zniekształcone, wymień wszystkie baterie na nowe. Gdy elementy na ekranie staną się mniej widoczne, wymień wszystkie baterie na nowe.

## Przyciski urządzenia



- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Przycisk blokady  | 10. Przycisk pamięci    |
| 2. Przycisk alarmu   | 11. Przycisk ►►         |
| 3. Przycisk zegara   | 12. Przycisk hibernacji |
| 4. Przycisk 12/24    | 13. Przycisk ◀◀ /       |
| 5. Ekran             | Wyszukiwania / ►►       |
| 6. Klapka            | 14. Przycisk M+ & M-    |
| 7. Antena FM         | 15. Przycisk zasilania  |
| 8. Gniazdo słuchawek | 16. Regulacja głośności |
| 9. Przycisk BT/Pasmo | 17. Komora baterii      |

## **1. Przycisk blokady**

Długie naciśnięcie tego przycisku powoduje zablokowanie urządzenia, a żaden przycisk nie będzie działał. Naciśnij ponownie, aby odblokować.

## **2. Przycisk alarmu**

- W trybie gotowości naciśnij długo ten przycisk, aż na ekranie zacznie migać zegar, aby ustawić godzinę alarmu, naciskając przycisk **◀◀ / Wyszukiwania / ▶▶**; naciśnij ponownie, aby potwierdzić. Po wybraniu źródła alarmu (Radio lub Buzz) za pomocą przycisku **◀◀ / Wyszukiwania / ▶▶**, naciśnij ponownie, aby potwierdzić. Krótkie naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie/wyłączenie alarmu.

## **3. Przycisk zegara**

- W trybie gotowości naciśnij długo ten przycisk, aby ustawić zegar urządzenia. Cyfry godziny migają, naciśnij **◀◀** lub **▶▶** aby zmienić godzinę, a następnie naciśnij ten przycisk, aby potwierdzić ustawioną godzinę. Następnie migają cyfry minut. Postępuj w taki sam sposób, jak w przypadku ustawiania godziny, aby ustawić minuty.

## **4. Przycisk 12/24**

- Wybór wyświetlania czasu w trybie 12- lub 24-godzinnym.

## **5. Ekran**

- Do wyświetlania zegara i częstotliwości radiowych.

## **6. Klapka**

- Otwórz klapkę, aby łatwiej przytrzymać urządzenie.

## **7. Antena FM**

- Rozszerz antenę, aby uzyskać najlepszy odbiór radiowy.

## **8. Gniazdo słuchawek**

Gniazdo słuchawkowe stereo 3,5 mm.

## **9. Przycisk BT/Pasmo**

- Aby przełączać między BT / AM / FM, naciśnij ten przycisk.

## **10. Przycisk pamięci**

- Aby wyświetlić zapisane częstotliwości radiowe; długie naciśnięcie powoduje automatyczne zapisanie częstotliwości (do 30 zapisanych stacji).

## **11. Przycisk ►II**

- W trybie BT naciśnij ten przycisk, aby odtworzyć lub wstrzymać odtwarzanie utworu.

## **12. Przycisk hibernacji**

- Naciśnij ten przycisk, aby ustawić czas hibernacji urządzenia.

## **13. Przycisk I◀◀ / Wyszukiwania / ▶▶I**

- W trybie radia naciśnij przyciski I◀◀ / ▶▶I aby przełączyć się na poprzednią/następną częstotliwość.

Długie naciśnięcie powoduje automatyczne wyszukiwanie częstotliwości radiowych.

- W trybie Bluetooth naciśnij przyciski I◀◀ / ▶▶I aby przejść do poprzedniego/następnego utworu.

## **14. Przycisk M+ & M-**

- Naciśnij te dwa przyciski, aby wybrać zapis stacji radiowej.

## **15. Przycisk zasilania**

- Naciśnij ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.

## **16. Przycisk głośności**

- Naciśnij te dwa przyciski, aby wyregulować głośność.

## **17. Komora baterii**

- Wymagane są 3 baterie AAA.

## **Połączenie Bluetooth**

---

Naciskaj przycisk BT/Band, aż pojawi się funkcja BT. Włącz w telefonie funkcję Bluetooth, wyszukaj urządzenie Bluetooth o nazwie APR-400 i wybierz je do połączenia. Po zakończeniu połączenia urządzenie wyda specyficzny dźwięk. Następnie można odtwarzać muzykę za pomocą funkcji Bluetooth telefonu.

## **Dane techniczne**

---

Wersja Bluetooth.....	V5.0
Moc nadawania kanału Bluetooth.....	+2dBm
AM:.....	520 - 1620KHz
FM.....	87.5-108 MHz
Moc wyjściowa.....	maks.0.8W
Impedancja słuchawek.....	4 ~32 Ohm
Zasilanie.....	3 x AAA
Rozmiary.....	135 mm(dł.) x 33 mm(szer.) x 90 mm(wys.)

## **AKCESORIA**

Instrukcja obsługi.....	1
Pasek na rękę.....	1



## UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



A Ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Nie wyrzucaj produktu po zakończeniu cyklu pracy, lecz oddaj go do punktu recyklingu. W ten sposób ochronisz

środowisko i możesz zapobiec wszelkim negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Aby znaleźć najbliższe centrum skupu:

- Skontaktuj się z władzami lokalnymi
- Wejdź na stronę internetową: [www.mmediu.ro](http://www.mmediu.ro)
- Poproś o dodatkowe informacje w sklepie, w którym kupiłeś produkt.

### **IMPORTER: SPÓŁKA INTERVISION TRADING-RO SRL**

BUL. I.C Bratianu nr. 48-52, budynek A, 5 piętro, pokój  
504-505, Woj. Argeş, Rumunia,  
Kod pocztowy: 110121

# AKAI

## APR-400 Přenosné rádio



## Uživatelská příručka

### Použití baterie

1. Otevřete přihrádku na baterie.

2. Do přihrádky vložte 3 baterie typu „AAA”.

Ujistěte se, že jsou baterie vloženy v souladu s polaritou, abyste předešli možnému poškození jednotky.

Vložte nové baterie podle polaroty (+ a -).

Baterie neumísťujte do blízkosti zdroje tepla, protože hrozí nebezpečí zkratu vnitřního obvodu.

Pokud se tato jednotka delší dobu nepoužívá, vyjměte baterie a uložte je na chladném a suchém místě.

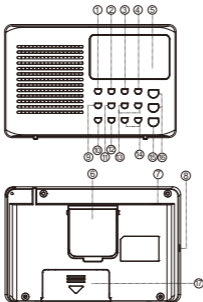
Použité baterie vyjměte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.

Nekombinujte staré baterie s novými. Nikdy také nepoužívejte alkalické baterie s manganovými bateriemi.

### Životnost baterie

Pokud zvuk slábne nebo je zkreslený, vyměňte všechny baterie za nové. Když se viditelnost obrazovky sníží, vyměňte všechny baterie za nové.

## Tlačítka jednotky



- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Tlačítko uzamčení      | 10. Tlačítko paměti             |
| 2. Tlačítko alarmu        | 11. Tlačítko ►                  |
| 3. Tlačítko času          | 12. Tlačítko hibernace          |
| 4. Tlačítko 12/24         | 13. Tlačítko ◀◀ / Vyhledat / ▶▶ |
| 5. Obrazovka              | 14. Tlačítko M+ & M-            |
| 6. Klapka                 | 15. Tlačítko zapnout            |
| 7. FM anténa              | 16. Nastavení hlasitosti        |
| 8. Konektor pro sluchátka | 17. Příhrádka na baterie        |
| 9. Tlačítko BT/Band       |                                 |

## 1. Tlačítko uzamčení

Stiskněte a podržte toto tlačítko pro zablokování a žádné tlačítko nebude fungovat. Opětovným stisknutím je odemknete.

## 2. Tlačítko alarmu

- V režimu standby, dlouho stiskněte toto tlačítko, dokud na obrazovce nezačnou blikat hodiny, stisknutím tlačítka **◀◀ / Vyhledat / ▶▶** můžete nastavit čas budíku; znovu stiskněte pro potvrzení. Po výběru zdroje budíku (Rádio nebo Buzz) stisknutím tlačítka **◀◀ / Vyhledat / ▶▶**, znovu stiskněte pro potvrzení. Krátkým stisknutím tohoto tlačítka budík zapnete/vypnete.

## 3. Tlačítko času

- V režimu standby, dlouho stiskněte toto tlačítko pro nastavení času jednotky. Když číslice hodin začnou blikat, stiskněte **◀◀ / nebo / ▶▶** pre zmenu času a následným stlačením tohto tlačidla potvrdíte nastavený čas. Potom začnú blikat číslice minút, urobte to isté ako pri nastavení hodín pre nastavenie minút.

## 4. Tlačítko 12/24

- Vyberte zobrazení času mezi 12 nebo 24 hodinami.

## **5. Obrazovka**

- Pro zobrazení hodin a rádiové frekvence.

## **6. Klapka**

- Otevřete klapku, pro snazší držení jednotky.

## **7. Anténa FM**

- Vytáhněte anténu pro co nejlepší příjem rádia.

## **8. Konektor pro sluchátka**

3,5 mm konektor pro sluchátka.

## **9. Tlačítko BT/Band**

- Pro přepnutí mezi BT/AM/FM, stiskněte toto tlačítko.

## **10. Tlačítko paměti**

- Pro zobrazení uložených rádiových frekvencí; dlouhým stisknutím spustíte automatické ukládání frekvence. (až 30 uložených stanic).

## **11. Tlačítko ►||**

- V režimu BT stiskněte toto tlačítko pro přehrávání nebo pozastavení skladby.

## **12. Tlačítko hibernace**

- Stiskněte toto tlačítko abyste nastavili čas hibernace jednotky.

## **13. Tlačítko ◀◀ / Vyhledat / ▶▶**

- V režimu rádio, stiskněte tlačítka ◀◀ / ▶▶ pro přepnutí na předchozí/následující frekvenci. Stisknutím a podržením se automaticky vyhledají rádiové frekvence.

- V režimu bluetooth, stiskněte tlačítka ◀◀ / ▶▶ abyste přešli na předchozí/následující skladbu.

## **14. Tlačítko M+ & M-**

- Stiskněte tato dvě tlačítka abyste vybrali uložení rozhlasové stanice.

## **15. Tlačítko zapnutí**

- Stiskněte toto tlačítko abyste zapnuli/vypli jednotku.

## **16. Nastavení hlasitosti**

- Stiskněte tato dvě tlačítka abyste upravili hlasitost.

## **17. Přihrádka na baterie**

- Jsou zapotřebí 3 baterie typu „AAA”.

## Bluetooth připojení

---

Stiskněte tlačítko BT/Band dokud nedosáhnete funkce BT. Zapněte na svém telefonu funkci Bluetooth, vyhledejte zařízení Bluetooth s názvem APR-400 a vyberte jej pro připojení.

Na konci spojení jednotka vydá specifické pípnutí. Potom můžete přehrávat hudbu pomocí funkce bluetooth telefonu.

## Technické údaje

---

Bluetooth verze .....	V5.0
Vysílací výkon kanálu Bluetooth.....	+2dBm
AM:.....	520 - 1620KHz
FM.....	87.5-108 MHz
Výstupní výkon.....	maximum 0.8W
Impedance sluchátek.....	4 ~32 Ohm
Zdroj napájení.....	3 x AAA
Rozměry.....	135 mmx33 mm x 90 mm

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Uživatelská příručka.....	1
Popruh na ruku.....	1



## Likvidace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol vyznačený na produktu nebo obalu znamená, že produkt nebude likvidován jako komunální odpad. Na konci provozního cyklu výrobek nelikvidujte, ale odнесите jej do recyklačního střediska.

Ochráníte tak životní prostředí a budete

moci předcházet jakýmkoli negativním následkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Chcete-li najít nejbližší sběrné středisko:

- Obraťte se na místní úřady
- Navštivte stránku: [www.mmediu.ro](http://www.mmediu.ro)
- Požádejte o další informace v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

### **DOVOZCE: SC INTERVISION TRADING-RO SRL**

Bld. I.C Bratianu, č. 48-52, budova A, patro 5,  
kancelář 504-505, město Pitești, okres Argeș, Rumunsko  
PSČ: 110121

# AKAI

## APR-400 Prenosné rádio



## Užívateľská príručka

### Použitie batérie

1. Otvorte priehradku na batérie.

2. Do priehradky vložte 3 batérie typu „AAA”.

Uistite sa, že sú batérie vložené v súlade s polaritou, aby ste predišli možnému poškodeniu jednotky.

Vložte nové batérie podľa polarít (+ a -).

Batérie neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla, pretože hrozí nebezpečenstvo skratu vnútorného obvodu.

Ak sa táto jednotka dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie a uložte ich na chladnom a suchom mieste.

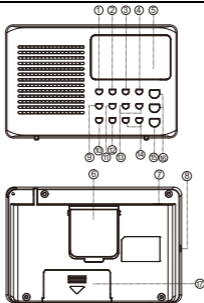
Použité batérie vyberte a zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi.

Nekombinujte staré batérie s novými. Nikdy tiež nepoužívajte alkalické batérie s mangánovými batériami.

### Životnosť batérie

Ak zvuk slabne alebo je skreslený, vymeňte všetky batérie za nové. Keď sa viditeľnosť obrazovky zníži, vymeňte všetky batérie za nové.

## Tlačidlá jednotky



1. Tlačidlo uzamknutia
2. Tlačidlo alarmu
3. Tlačidlo času
4. Tlačidlo 12/24
5. Obrazovka
6. Klapka
7. FM anténa
8. Slot pre slúchadlá
9. Tlačidlo BT/Band

10. Tlačidlo pamäte
11. Tlačidlo ►►
12. Tlačidlo hibernácie
13. Tlačidlo ◀◀/Vyhľadať/►►
14. Tlačidlo M+ & M-
15. Tlačidlo zapnúť
16. Nastavenie hlasitosti
17. Priehradka na batérie

## 1. Tlačidlo uzamknutia

Stlačte a podržte toto tlačidlo pre zablokovanie a žiadne tlačidlo nebude fungovať. Opätovným stlačením odomknete.

## 2. Tlačidlo alarmu

- V režime standby, dlho stlačte toto tlačidlo, kým na obrazovke nezačnú blikať hodiny, stlačením tlačidla **⏪** / Vyhľadať / **⏩** môžete nastaviť čas budíka; znovu stlačte pre potvrdenie. Po výbere zdroja budíka (Rádio alebo Buzz) stlačením tlačidla **⏪** / Vyhľadať / **⏩**, znovu stlačte pre potvrdenie. Krátkym stlačením tohto tlačidla budík zapnete/vypnete.

## 3. Tlačidlo času

- V režime standby, dlho stlačte toto tlačidlo pre nastavenie času jednotky. Keď číslice hodín začnú blikať, stlačte **⏪** alebo **⏩** pre zmenu času a následným stlačením tohto tlačidla potvrdíte nastavený čas. Potom začnú blikať číslice minút, urobte to isté ako pri nastavení hodín pre nastavenie minút.

## 4. Tlačidlo 12/24

- Vyberte zobrazenie času medzi 12 alebo 24 hodinami.

## **5. Obrazovka**

- Pre zobrazenie hodín a rádiovkej frekvencie.

## **6. Klapka**

- Otvorte klapku, pre ľahšie držanie jednotky.

## **7. Anténa FM**

- Vytiahnite anténu pre čo najlepší príjem rádia.

## **8. Konektor pre slúchadlá**

3,5 mm konektor pre slúchadlá.

## **9. Tlačidlo BT/Band**

- Pre prepnutie medzi BT/AM/FM, stlačte toto tlačidlo.

## **10. Tlačidlo pamäte**

- Na zobrazenie uložených rádiových frekvencií; dlhým stlačením spustíte automatické ukladanie frekvencie. (až 30 uložených staníc).

## **11. Tlačidlo ►||**

- V režime BT stlačte toto tlačidlo na prehrávanie alebo pozastavenie skladby.

## **12. Tlačidlo hibernácie**

- Stlačte toto tlačidlo aby ste nastavili čas hibernácie jednotky.

## **13. Tlačidlo ◀◀ / Vyhľadať / ▶▶**

- V režime rádio, stlačte tlačidlá ◀◀ / ▶▶ pre prepnutie na predchádzajúcu/nasledujúcu frekvenciu. Stlačením a podržaním sa automaticky vyhľadajú rádiové frekvencie.  
- V režime bluetooth, stlačte tlačidlá ◀◀ / ▶▶ aby ste prešli na predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu.

## **14. Tlačidlo M+ & M-**

- Stlačte tieto dve tlačidlá aby ste vybrali uloženie rozhlasovej stanice.

## **15. Tlačidlo zapnutia**

- Stlačte toto tlačidlo aby ste zapnli/vypli jednotku.

## **16. Nastavenie hlasitosti**

- Stlačte tieto dve tlačidlá aby ste upravili hlasitosť.

## **17. Priehradka na batérie**

- Sú potrebné 3 batérie typu „AAA”.

## Bluetooth pripojenie

---

Stlačte tlačidlo BT/Band kým nedosiahnete funkciu BT. Zapnite na svojom telefóne funkciu Bluetooth, vyhľadajte zariadenie Bluetooth s názvom APR-400 a vyberte ho na pripojenie.

Na konci spojenia jednotka vydá špecifické pípnutie. Potom môžete prehrávať hudbu pomocou funkcie bluetooth telefónu.

## Technické údaje

---

Bluetooth verzia.....	V5.0
Vysielací výkon kanála Bluetooth.....	+2dBm
AM:.....	520 - 1620KHz
FM.....	87.5-108 MHz
Výstupný výkon.....	maximum 0.8W
Impedancia slúchadiel.....	4 ~32 Ohm
Zdroj napájania.....	3 x AAA
Rozmery.....	135 mmx33 mm x 90 mm

## PRÍSLUŠENSTVO

Užívateľská príručka.....	1
Popruh na ruku.....	1



## Likvidácia elektrických a elektronických zariadení



Tento symbol vyznačený na produkte alebo obale znamená, že produkt nebude likvidovaný ako komunálny odpad. Na konci prevádzkového cyklu výrobok nelikvidujte, ale odneste ho do recyklačného strediska. Ochránite tak životné prostredie a budete môcť

predchádzať akýmkoľvek negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ak chcete nájsť najbližšie zberné stredisko:

- Obráťte sa na miestne úrady
- Navštívte stránku: [www.mmediu.ro](http://www.mmediu.ro)
- Požiadajte o ďalšie informácie v obchode, kde ste produkt zakúpili.

### **DOVOZCA: SC INTERVISION TRADING-RO SRL**

Bld. I.C Bratianu, č. 48-52, budova A, poschodie 5,  
kancelária 504-505, mesto Pitești, okres Argeș,  
Rumunsko  
PSČ: 110121